# 「お取引目的等届出書」填报流程

 原则上,「お客さまインフォメーションオフィス」只受理日语查询<sup>(\*)。</sup>
 请注意我们不受理日语以外的语言查询, 给您带来不便,敬请谅解。

(\*)英文和中文也可查询,但能应对的人员有限, 可能会让您久等,敬请理解。

 请用日文或拉丁字母填写「お取引目的 等届出書」



# .「お取引目的等届出書」填报内容(1)





## 口望窗页面

お取引目的等届出書のWeb提出へのリンクです。

外部サイトのため、新しいタブで開きます。



X)



## 口确认页面

#### 卢 SMBC

SMBC**クループ** 

#### 三井住友銀行





|GARD)」等能证明居留资格和居留期间的证件,并点击「次へ」。

# 4.「お取引目的等届出書」Web填写



「お取引目的等届出書」We	「お取引目的等届出書」Web回答	
お客さまID	ログインナンバー	
※お客さま宛にお送りしている「お取引目的等届出書」に記 ※ログインナンバーは口座の暗証番号とは異なります。	2 戦のお客さまID、ログインナンバーをご入力ください。	
3	イン	
前に	戻る	

•	召	录方法		
	请填写您收到的封口信件或明信片中记载的「お客さまID」。			
		お客さまID	1	
		ログインナンバー※		
	请填写您收到的封口信件或明信片中记载的「ログインナンバー」。 			
		お客さまID		
		ログインナンバー※	2	
3	请点	気击「ログイン」。		

SMBC**クループ** 



お送りいたしました郵送物の宛名をご確認いただき、名義人の方について回答してください。

ご入力者はお取引名義人ですか はい () いいえ 🖊 填写方法 如果您是交易名义人本人,请选择「はい」,非交易名义人本人,请选择「い (1) いえ」。



2	请用汉字或拉丁字母填写交易名义人的姓名(实名)。填写时,请按照姓、 名和中间名(有中间名时)的顺序进行填写,并在之间输入全角空格。
3	请输入片假名。填写时,请按照姓、名和中间名(有中间名时)的顺序进 行填写,并在之间输入全角空格。
4	【任意】 在②中填写好汉字名后,请输入拼音。输入方法同②。
5	账户名称和客户实名相同时,请选择「はい」,不同时,请选择「いいえ」。



ご契約口座のおなまえ



🖌 填写方法

6	请用汉字或拉丁字母填写本行的签约账户名(非实名的名称)。填写时, 请按照姓、名和中间名(有中间名时)的顺序进行填写,并在之间输入全 角空格。
$\bigcirc$	请输入片假名。填写时,请按照姓、名和中间名(有中间名时)的顺序进 行填写,并在之间输入全角空格。
8	【任意】 在⑥中填写好汉字名后,请输入拼音。输入方法同⑥。







#### 郵便番号

12345

※ハイフンなしでご入力ください。

住所



※全角70文字

※丁目、番地、号、建物番号等まで漏れなく記載してください。

住所を検索





## □ 调查项目

国籍

お持ちの国籍をご選択ください

日本国籍

15 🦳 外国籍

※日本国籍を含む複数の国籍をお持ちの場合は双方をご選択ください。

#### 国名

日本以外の国籍をお持ちの方は以下に国籍を保有している国名をご選択ください。(日本国籍を含めて最 大3つ選択可能)



※一部国以外の「地域名」を含みます。最も近いものを選択してください。
※該当の選択肢がない場合は「その他」をご選択のうえ、「その他」欄にご入力ください。

その他



# 🖊 填写方法

(15)	如果您是日本国籍,请选择「日本国籍」,如果您是外国国籍,请选择「外国 籍」。若是双国籍,请双选。	
16	请从下拉菜单中选择您的国籍。常选国家为以下所示。 中华人民共和国⇒「中華人民共和国」 越南⇒「ベトナム」 大韩民国⇒「大韓民国」 尼泊尔⇒「ネパール」 菲律宾⇒「フィリピン」 美利坚合众国⇒「アメリカ合衆国」	
1	在16中选择了「その他」时,请输入具体国家名称。	
		43

# 5.基本信息(7)

## 口调查项目

#### 在留資格

物別永住者/永住者	留学
	18)
短期滞在	その他の在留資格
※該当の選択肢がない場合は「その他の在留資格」をご選	訳のうえ、「その他の在留資格」欄にご入力ください。
その他の在留資格	
(19)	
在留期間 (満了日)	
西暦 1990 年 20 月	1 日
✔ 填写方法	

# 18 特别永住者及永住者请选择「特別永住者/永住者」。持有「在留カード (RESIDENCE CARD)」的客户,请选择居留资格(下图红框®)。选项中没有 您的居留资格时,请选择「その他の在留資格」。 ① 在18中选择了「その他の在留資格」时,请输入具体的居留资格。 ② 请输入居留期限(下图红框@)。



**12/**43



#### 当行とのお取引状況

当行のお口座等をお持ちの支店数をご選択ください。

任意	
ご選択ください。 21	
※本店・営業部等も支店に含みます。	
口座情報1	<b>日</b> 1件目
お取引店 任意	
丸ノ内 22	支店・出張所・営業部
科目任意	口座番号 任意
ご選択ください。 23 🗸 🗸	24
✔ 填写方法	

21)	【任意】 持有本行多个分行账户的客户,请输入分行数量。
22	【任意】 请输入您的账户交易行的名称(分行/办事处/营业部)。
23	【任意】 请输入您的银行账户储种。 普通⇒「普通」 储蓄⇒「貯蓄」 定期⇒「定期」 活期⇒「当座」 外汇⇒「外貨」 贷款⇒「貸付」
24)	【任意】 请输入您的银行账户账号。

# 5.基本情報(9)

## 口调查项目

#### 外国PEPs

お取引名義人もしくはそのご家族が「外国の政府等において重要な地位を占める方」(Politically Exposed Persons「外国PEPs」)に該当するかご選択ください。

#### <u>外国PEPsについて</u>

─ 該当しない

🖊 填写方法

③ 如果您不是外国政要(PEPs),请选择「該当しない」,如果您是外国政要, 请选择「該当する」。

25

該当する

## ? 外国政要(PEPs)

所谓外国政要(PEPs),是指在外国政府中现任的或是离任的履行重要公职的 人员及其家属。

- 1. "在外国政府中履行重要公职的人员"主要指以下人员。
- (1) 外国元首
- (2) 内阁总理大臣、其他国务大臣以及副大臣级别的职位
- (3) 众议院议长、众议院副议长、参议院议长及参议院副议长级别的职位
- (4) 最高司法机关的法官级别的职位
- (5) 特命全权大使、特命全权公使、特派大使、政府代表及全权委员级别的职 位
- (6) 统合幕僚长、统合副幕僚长、陆上幕僚长、陆上副幕僚长、海上幕僚长、 海上副幕僚长、航空幕僚长及海空副幕僚长级别的职位
- (7)中央银行(央行)的董事
- (8)预算需要国会的决议或审批的法人(央企)董事
- 2. 家属具体范围为以下红框内所示。

父亲 母亲 岳父 云母	
兄弟姐妹     本人     配偶 <sup>(*)</sup> —	配偶的 元配偶
(*)包括事实上与婚姻等同的关系 亲子 子子 子子	14/4



#### ご入力者の電話番号

日中連絡のつく電話番号をご入力ください。



※八イフンなしでご入力ください。 ※海外の電話番号は、「+(国番号)」からご入力ください。

#### ご入力者のメールアドレス

お客さまのご回答後、当行より回答内容の受付が完了した旨のメールをお送りします。お送りするメー ルアドレスをご入力ください。

#### メールアドレス

(27) wakakusa-01@XXX.ne.jp メールアドレス(確認用) (28) wakakusa-01@XXX.ne.jp ※ドメイン設定などEメールの受信制限を設定されている方は以下のドメインからのEメールを受信できるよう設定をお 願いします。 (noreply@infoweb.smbc.co.jp) 次へ 🖊 填写方法 请输入白天能联系到您的申话号码(无需横线)。海外电话时,请先输入 (26) 「+(国家号码)」。 提交完后,本行将发送受理通知邮件。请输入您的邮件地址。 (27) (28) 为确认地址无误,请再一次输入邮件地址。 (29) 输入完毕后,请选择「次へ」。 **15/**43





#### 「在留カード」等の撮影・アップロード

「在留カード」等の撮影・アップロード

「在留カード」等の在留資格及び在留期間が確認できる資料の表面・裏面(在留カード以外の資料の場 合は、在留資格および在留期間の記載が確認できる部分)を撮影もしくはアップロードしてください。

※一定時間操作がない場合タイムアウトとなり、これまでの入力内容は保存されませんので、ご注意ください。
※画像のサイズは1ファイルあたり7MB以下としてください。
(マップロード可能な対応でく, ing ingg)

(アップロード可能な拡張子:.jpg .jpeg)

撮影時の注意点 (?)

#### 「在留カード」等(表面または1枚目)



✔ 填写方法

拍摄「在留カード(RESIDENCE CARD)」等能证明居留资格和居留期间的证件 照片,并上传。 ③ 证件为「在留カード(RESIDENCE CARD)」时,上传正面照片,「在留カー ド(RESIDENCE CARD)」以外时、拍摄能证明居留资格和居留期间的照片, 并上传。可上传文件的扩展名为.jpg、jpeg。 16/43



「在留カード」等(裏面または2枚目)

	居住値記載欄		
羅出年月日 0000年00月0	00 00000000000000000000000000000000000	記載者印 ●●#●●区長	
許可: 189	31 10週28時間以内・風俗営業等の従業を除く		
	ファイル選択		
※ドラ <sup>、</sup>	ッグ&ドロップでも選	訳できます	



	拍摄「在留カード(RESIDENCE CARD)」等能证明居留资格和居留期间的证件
(31)	派/フ, テエマ。   证件为「在留カード (RESIDENCE CARD)   时 上传背面昭片 「在留カー
	并上传。可上传文件的扩展名为. jpg、 jpeg。
32	拍摄、上传完毕后,请点击「次へ」。





#### ご職業

お取引名義人のご職業をご選択ください。(最大4つ)

#### ご職業(企業等にお勤めの方等)

会社員/団体職員	会社役員/団体役員
	- パート/アルバイト/派遣社員/契約社
公務員	
主婦 (夫)	2 学生
ご退職された方/無職の方	弁護士/司法書士/行政書士/公認会計 ±/税理士
その他	
主婦(夫)         ご退職された方/無職の方         その他	2 学生 并護士/司法書士/行政書士/公認会計 士/税理士

※該当の選択肢がない場合は「その他」をご選択のうえ、「その他」欄に**具体的なご職業**をご入力ください。

その他



# / 填写方法

 请从以下选项中选择您的职业,最多可选4个。
 公司职员/团体员工⇒「会社員/団体職員」
 公司董事/团体委员⇒「会社役員/団体役員」 公务员⇒「公務員」
 计时工/临时工/派遣员工/签约员工⇒「パ-ト/アルバイト/派遣社員/契約社員」
 主妇(主夫)⇒「主婦(夫)」 学生⇒「学生」
 退休者/无职业者⇒「ご退職された方/無職の方」
 律师/司法书士/行政书士/公认会计师/税理士⇒「弁護士/司法書士/行政書 士/公認会計士/税理士」
 其它⇒「その他」
 3 在②中选择了「その他」时,请填写具体职业内容。



## 20/43



#### ご職業

お取引名義人のご職業をご選択ください。(最大4つ)

#### ご職業(自営業または個人事業主)

弁護士/司法書士/行政書士/公認会計 士/税理士	医師
飲食/小売業	農業/林業/漁業
不動産業	6 貴金属/宝石商
金融/保険業	コンサルティング業
投資事業	その他

※該当の選択肢がない場合は「その他」をご選択のうえ、「その他」欄に**具体的なご職業**をご入力ください。

その他



# 🖊 填写方法

6	请从以下选项中选择您的职业, 最多可选4个。 律师/司法书士/行政书士/公认会计师/税理士⇒「弁護士/司法書士/行政 書士/公認会計士/税理士」 医师⇒「医師」 饮食/零售业⇒「飲食/小売業」 农业/林业/渔业⇒「農業/林業/漁業」 房地产业⇒「不動産業」 珠宝行 业/珠宝商⇒「貴金属/宝石商」 金融/保险业⇒「金融/保険業」 咨询业⇒「コンサルティング業」 投资业务⇒「投資事業」 其它⇒「その他」	
$\overline{\mathcal{O}}$	在⑥中选择了「その他」时,请填写具体职业内容。 21	43







7. 交易目的(3)

#### ご資産(金融資産)の状況

ご職業の形態で「自営業または個人事業主の方」を選択した場合は、ご資産についてご回答ください。

ご資産		
ご選択ください。	6	

#### ご資産の原資をすべてご選択ください

事業収入	相続/贈与
投資	給与所得/年金
	( <b>7</b> )
役員報酬	専門家報酬
その他	

※該当の選択肢がない場合は「その他」をご選択のうえ、「その他」欄にご入力ください。

## 🖊 填写方法

 请从以下选项中选择您的资产金额。

 0日元~100万日元(不含100万)⇒「0円以上~100万円未満」

 100万日元~500万日元(不含500万)⇒「100万円以上~500万円未満」

 500万日元~1000万日元(不含1000万)⇒「500万円以上~1000万円未満」

 1000万日元~3000万日元(不含3000万)⇒「1000万円以上~3000万円未満」

 3000万日元~5000万日元(不含5000万)⇒「3000万円以上~3000万円未満」

 5000万日元(不含5000万)⇒「3000万円以上~5000万円未満」

 3000万日元(不含5000万)⇒「3000万円以上~5000万円未満」

 5000万日元以上⇒「5000万円以上」

 请从以下选项中选择您资产的资金来源。

 企业收入⇒「事業収入」 遗产/捐赠⇒「相続/贈与」

 投资⇒「投資」 工资收入/养老金⇒「給与所得/年金」

 董事报酬⇒「役員報酬」专家顾问报酬⇒「専門家報酬」

 其它⇒「その他」



その他



ご選択いただいたご資産の原資に関して、詳細をご入力ください

例)相続による株式をXX万円相当保有 9	
-------------------------	--



8	在⑦中选择了「その他」时,请输入具体内容。
9	请输入⑦中选择的资金来源的具体内容。 例如:继承遗产中的股权为股票××万日元

7. 交易目的(5)

ご収入(年収)の状況

ご職業の形態で「自営業または個人事業主の方」を選択した場合は、ご収入についてご回答ください。

年収



#### 年収の原資をすべてご選択ください

事業収入	相続/贈与
投資	── 給与所得/年金
	(1)
役員報酬	専門家報酬
その他	
※該当の選択肢がない場合は「その他」をご選択のうえ、	「その他」欄にご入力ください。

🖊 填写方法



## **28/**43



15 请选择外汇交易对方的件数。此外,如果和北朝鲜、伊朗伊斯兰共和国
 ① (伊朗)、古巴、阿拉伯叙利亚共和国(叙利亚)、乌克兰的克里米亚地
 区、顿涅茨克人民共和国(自行宣布)、卢甘斯克人民共和国(自行宣布)及
 其周边国家地区有交易,无论交易额大小,请优先填写。





#### 外国為替取引の詳細1 お取引関係



○ 親族	反人
[]	9
商取引	○ その他

※該当の選択肢がない場合は「その他」をご選択のうえ、「その他」欄にご入力ください。

その他



	有写方法
19	请选择您与外汇交易对方的关系。 亲属⇒「親族」 朋友⇒「友人」 商务交易⇒「商取引」 其它⇒「その他」
20	在⑲中选择了「その他」时,请填写具体内容。



# 外国為替取引の詳細1 お取引種別 ① 1件目 外国送金による支払 外国送金の受取 21 21

※該当の選択肢がない場合は「その他」をご選択のうえ、「その他」欄にご入力ください。

その他



A ROAD	" 填写方法
21)	请选择外汇交易的交易类型。 跨境支付⇒「外国送金による支払」 接收境外汇款⇒「外国送金の受取」 贸易(进口/出口)⇒「貿易(輸入/輸出)」 其它⇒「その他」
22	在②中选择了「その他」时,请输入具体内容。





### **34/**43







#### 経済制裁諸規制に関する申告

#### 経済制裁対象国等について

 お取引名義人におかれましては、外為法や米国OFAC規制等(以下、経済制裁諸規制)の内容をご理解 いただく必要があります。

つきましては、以下の事項を確認のうえ、チェックをしてください。

 「ご確認事項」の記載内容を遵守いただけない場合は、<u>外国為替取引をお断りさせていただく場合</u>が ありますので、予めご了承ください。



**35/**43

29 | 选择28后,请点击「次へ」。



7. 交易目的(15)

#### 経済制裁対象国等に関連する取引

お取引名義人における経済制裁対象国等に関連するお取引目的の詳細をご選択ください。

	貿易取引(輸入/輸出) 貿易外取引(金融/投資)			
	その他			
※該当	の選択肢がない場合は「その他」をご選択のうえ、「その他」欄にご入力ください。			
その				
	(33)			
具体的	りなお取引目的及び商品内容			
(34)				
$\checkmark$				
	<b>~</b>			
	, 填写方法			
	<sup>1</sup> 填写方法			
	<b>填写方法</b> 请从以下选项中选择您和③、④中填写的国家、地区的交易目的。			
	<sup>9</sup> 填写方法 请从以下选项中选择您和⑳、㉑中填写的国家、地区的交易目的。 贸易交易(进口/出口)⇒「貿易取引(輸出/輸入)」			
32	• <b>填写方法</b> 请从以下选项中选择您和③、③中填写的国家、地区的交易目的。 贸易交易(进口/出口)→「貿易取引(輸出/輸入)」 非贸易交易(公职/投资)→「贸易处取引(全职/投资)」			
32	• <b>填写方法</b> 请从以下选项中选择您和⑩、⑪中填写的国家、地区的交易目的。 贸易交易(进口/出口)→「貿易取引(輸出/輸入)」 非贸易交易(金融/投资)→「貿易外取引(金融/投資)」			
32	<sup>3</sup> <b>填写方法</b> 请从以下选项中选择您和 <sup>③</sup> 、 <sup>④</sup> 中填写的国家、地区的交易目的。 贸易交易(进口/出口)⇒「貿易取引(輸出/輸入)」 非贸易交易(金融/投资)⇒「貿易外取引(金融/投資)」 其它⇒「その他」			
32	<ul> <li>・填写方法</li> <li>请从以下选项中选择您和③、④中填写的国家、地区的交易目的。</li> <li>贸易交易(进口/出口)⇒「貿易取引(輸出/輸入)」</li> <li>非贸易交易(金融/投资)⇒「貿易外取引(金融/投資)」</li> <li>其它⇒「その他」</li> <li>在③中选择了「その他」时,请输入具体目的。</li> </ul>			

7. 交易目的(16)

#### 経済制裁対象国等に保有する資産

経済制裁対象国等に保有されている資産の詳細をご選択ください。

現	見預金	□ 不動産	
枚	<b>末式/投資信託</b>	55 - その他	
※該当の違	選択肢がない場合は「その他」をご選択のうえ、	「その他」欄にご入力ください。	
その他			
	36		
具体的なご資産			
	(	37)	
38 次へ			
, tī	真写方法		
请 拉 和 35 房 股 其	<ul> <li>请从以下选项中选择您在北朝鲜、伊朗伊斯兰共和国(伊朗)、古巴、阿拉伯叙利亚共和国(叙利亚)、乌克兰的克里米亚地区、顿涅茨克人民共和国(自行宣布)、卢甘斯克人民共和国(自行宣布)中持有的资产详细内容。</li> <li>30 现金存款⇒「現預金」</li> <li>房地产⇒「不動産」</li> <li>股票/投资信托⇒「株式/投資信託」</li> <li>其它⇒「その他」</li> </ul>		
36 在(	③中选择了「その他」时,请填写	具体的资产内容。	
		<b>中</b>	
③ 请	填写在③、③中输入的资产详细	<b>内谷</b> 。	





① |请选择外国政要(PEPs)<sup>(\*)</sup>的人数。 (\*)外国政要(PEPs)的详细说明请参阅第14页。

# 8. 外国政要(PEPs)的详细信息(2)



✔ 填写方法

2	请输入外国政要(PEPs)人员的姓名。然后,在姓和名之间输入全角空格。 输入英文姓名时,请按照姓、名和中间名的顺序填写,并在之间输入全角 空格。
3	如果外国政要(PEPs)是交易名义人本人, 请选择「本人」,是交易名义 人亲属,请选择「親族」。

# 8.外国政要(PEPs)的详细信息(3)



### **41/**43

# 8.外国政要(PEPs)的详细信息(4)



